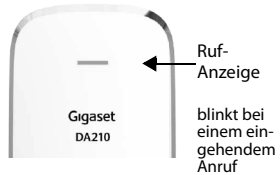


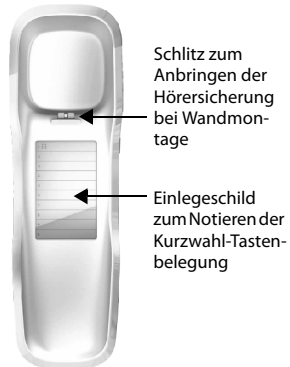
## Kurzübersicht Gigaset DA210



Ruf-  
Anzeige

blinkt bei  
einem ein-  
gehendem  
Anruf

- 1 Kurzwahl-Taste
- 2 Stummschalte-Taste mit LED  
Die LED blinkt, wenn das Mikro-  
fon ausgeschaltet ist.
- 3 Speichern-Taste  
Die LED der Stummschalte-Taste  
blinkt im Speichern-Modus.
- 4 Wahlwiederholungs-/  
Pause-Taste
- 5 Rückfrage-Taste
- 6 Hörerlautstärke-Taste
- 7 Schalter zum Wechsel zwischen  
Puls- und Tonwahl



Schlitz zum  
Anbringen der  
Hörersicherung  
bei Wand-  
montage

Einlegeschild  
zum Notieren der  
Kurzwahl-Tasten-  
belegung

## Telefon anschließen



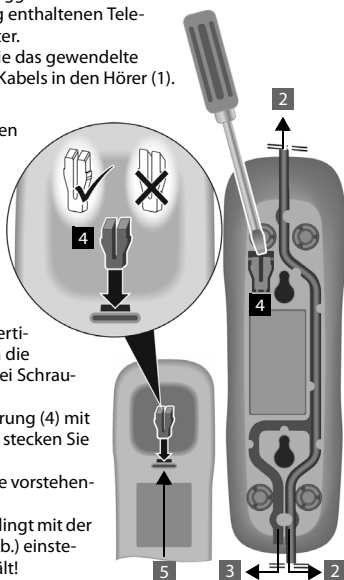
- ▶ Verbinden Sie Ihr Telefon mit Ihrem Haus-Telefonanschluss. Verwenden Sie dazu das mitgelieferte Telefonkabel und ggf. einen der im Lieferumfang enthaltenen Telefon-Adapter.
- ▶ Stecken Sie das gewendelte Ende des Kabels in den Hörer (1).

- ▶ Führen Sie das Kabel durch den Kabelkanal der Hörschale: bei Tischbetrieb nach oben (2) bei Wandmontage nach unten (3).

### Wandmontage

- ▶ Bohren Sie zwei Löcher im vertikalen Abstand von 85 mm in die Wand und befestigen Sie zwei Schrauben.
- ▶ Entfernen Sie die Hörsicherung (4) mit einem Schraubenzieher und stecken Sie sie in die Hörschale (5).
- ▶ Hängen Sie das Telefon an die vorstehenden Schrauben.

**Achtung:** Hörsicherung unbedingt mit der schrägen Seite nach vorne (s. Abb.) einstecken, da sonst der Hörer nicht hält!



## Sicherheitshinweise

Beachten Sie beim Aufstellen, Anschließen und Bedienen des Telefons unbedingt die folgenden Hinweise:

- ◆ Nur die mitgelieferten Stecker und Kabel verwenden!
- ◆ Schließen Sie das Anschlusskabel nur an der dafür vorgesehene Dose/Buchse an.
- ◆ Schließen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- ◆ Verlegen Sie das Anschlusskabel unfallsicher!
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine rutschfeste Unterlage!
- ◆ Zu Ihrer Sicherheit und Ihrem Schutz darf das Telefon nicht im Bad oder in Duschräumen (Feuchträumen) verwendet werden. Das Telefon ist nicht spritzwasserfest.
- ◆ Setzen Sie das Telefon nie Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung oder anderen elektrischen Geräten aus.

- ◆ Schützen Sie Ihr Telefon vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.
- ◆ Öffnen Sie das Telefon niemals selbst!
- ◆ Berühren Sie die Steck-Kontakte nicht mit spitzen und metallischen Gegenständen!
- ◆ Tragen Sie das Telefon nicht an den Kabeln!
- ◆ Geben Sie Ihr Gigaset DA210 nur mit Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

## Telefon in Betrieb nehmen

Empfehlung zum Aufstellen des Telefons:

- ◆ Das Telefon keiner Sonnenbestrahlung oder sonstigen Wärmequellen aussetzen.
- ◆ Betrieb bei Temperaturen zwischen + 5° C bis + 40° C.
- ◆ Zwischen dem Telefon und Funkgeräten, z. B. Funktelefonen, Funk-Personenrufeinrichtungen oder TV-Geräten einen Abstand von mindestens einem Meter einhalten. Das Telefongespräch könnte sonst beeinträchtigt werden.
- ◆ Aufstellen des Telefons nicht in staubreichen Räumen, da dies die Lebensdauer des Telefons beeinträchtigt.
- ◆ Möbellacke und Polituren können bei Kontakt mit Geräteteilen (z. B. Gerätefüße) angegriffen werden.

## Wählen und Speichern von Rufnummern

### Rufnummer wählen



Hörer abheben, Rufnummer wählen.

### Wahlwiederholung

Die zuletzt gewählte Rufnummer wird automatisch gespeichert.



Hörer abheben, Wahlwiederholungs-Taste drücken.

### Kurzwahl

Sie können 10 Rufnummern als Kurzwahlnummern auf den Nummern-Tasten (0-9) speichern (jeweils max. 21 Ziffern).

### Rufnummer speichern



Speichern-Taste drücken.



Kurzwahl-Taste drücken.



Kurzwahl-Nummer festlegen.



Rufnummer für Kurzwahl eingeben.



Speichern-Taste drücken.

**Hinweis:** Im Speicher-Modus blinkt die LED auf der Stummschalte-Taste.

### Kurzwahlnummer wählen



Hörer abheben, Kurzwahl-Taste drücken.



Kurzwahl-Nummern-Taste drücken.


### Hinweise zum Speichern und Löschen von Kurzwahl-Tasten


**\*** und **#** werden ohne Berücksichtigung des eingestellten Wahlverfahrens gespeichert, jedoch nur im Tonwahl-Verfahren gewählt (→ S. 4).

Ist die eingegebene Rufnummer länger als 21 Ziffern, wird die gespeicherte Nummer gelöscht.

### Wählpausen

Sie können mit **↔ P** eine oder mehrere Wählpausen eingeben (nicht für die erste Ziffer). Wählpausen werden in den Speicher übertragen und sind


für bestimmte Nebenstellenanlagen notwendig (z. B.: 0  2368).

- ◆ Wählen einer Pause innerhalb der ersten 5 Ziffern:  
Die gespeicherte Rufnummer wird vollständig gewählt, einschließlich der 2-sekündigen Wählpause.
- ◆ Wählen einer Pause nach den ersten 5 Ziffern:  
Der Teil der Rufnummer, der nach der Pause gespeichert ist, wird erst nach Drücken der Taste  gewählt.

## Telefon einstellen

### Hörerlautstärke einstellen


Die Hörerlautstärke ist in zwei Stufen einstellbar.

 Lautstärke-Taste drücken.

Nach dem nächsten Abheben, gilt wieder die ursprüngliche Lautstärke.

### Stummschalten




Sie können das Mikrofon des Telefons während eines Gesprächs ausschalten:



 Stummschalte-Taste drücken.

Um das Mikrofon wieder einzuschalten: Erneut Stummschalte-Taste oder jede andere Taste drücken. Solange das Mikrofon ausgeschaltet ist, blinkt die LED auf der Taste.

### Klingelton einstellen

Sie können Melodie und Lautstärke des Klingeltons in 9 Stufen einstellen (Werkseinstellung: Stufe 6) oder ihn ausschalten.

  Hörer abheben, Speichern-Taste drücken.  
 Raute-Taste drücken.

 ...  Eine der Nummern-Tasten drücken.

(0: Klingelton aus bis Hörer das nächste Mal abgehoben wird).


Speichern-Taste drücken.



**Hinweis:** Im Speicher-Modus blinkt die LED auf der Stummschalte-Taste.

## Betrieb an einer privaten Telefonanlage

### Sonderfunktionen/Rückfrage-Taste

Sie können während eines externen Gesprächs eine Rückfrage vornehmen oder das Gespräch weiterleiten. Drücken Sie dazu die Rückfrage-Taste . Die weitere Bedienung ist von Ihrer Telefonanlage abhängig. Für die Verwendung der Rückfrage-Taste muss die Flash-Zeit (Unterbrechungszeit) des Telefons passend für Ihre Telefonanlage gesetzt sein. Lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihrer Telefonanlage.

### Wahlverfahren/Flash-Zeit ändern

Das Telefon unterstützt folgende Wahlverfahren:

T1: Tonwahl, Flash-Zeit 100 ms

T2: Tonwahl, Flash-Zeit 280/600 ms  
(abhängig von Gerätevariante)

P: Pulswahl

Abhängig von Ihrer Telefonanlage müssen Sie ggf. das Wahlverfahren oder die Flash-Zeit Ihres Telefons umstellen.

T1 T2 P




Verwenden Sie dazu den Schiebeschalter unterhalb des Tastenfeldes.

### In „Puls“-Position vorübergehend auf Tonwahl umschalten

Um Funktionen zu nutzen, die Tonwahl erfordern (z. B. Fernabfrage

eines Anrufbeantworters), können Sie das Telefon für die Dauer eines Gesprächs auf Tonwahl umstellen, ohne die Schalterstellung zu verändern.

Nachdem die Verbindung hergestellt ist:

 Stern-Taste drücken. Nach Abbruch der Verbindung wird das Wahlverfahren auf Pulswahl zurückgesetzt.

## Betrieb an öffentlichen Telefonanlagen

Öffentliche Telefonanlagen bieten Ihnen – in einigen Fällen nur auf Bestellung/Anfrage – eine Reihe von hilfreichen zusätzlichen Diensten (z. B. Anrufweiserschaltung, Rückruf bei Besetzt, Dreierkonferenz usw.). Diese Dienste rufen Sie durch bestimmte Tastenkombinationen auf, über die Sie Ihr Netzanbieter informiert.

Sie können die gesamte Tastenkombination einschließlich der Ziel-Rufnummer einer festen Anrufweiserschaltung wie eine normale Rufnummer auf Ihre Kurzwahl-Tasten speichern.

### Rückfrage-Taste

In öffentlichen Telefonanlagen wird die Rückfrage-Taste für die Nutzung verschiedener zusätzlicher Dienste benötigt; z. B. für „Rückruf bei Besetzt“.

Ggf. müssen Sie die Flash-Zeit Ihres Telefons an die Erfordernisse der öffentlichen Telefonanlage anpassen. Verwenden Sie dazu den Schieberegler unterhalb des Tastenfeldes (→ S. 4).

## Anhang

### Pflege

Wischen Sie das Gerät mit einem **feuchten Tuch** oder einem **Antistattuch** ab. Benutzen Sie keine Lösungsmittel und kein Microfasertuch.

Verwenden Sie **nie** ein trockenes Tuch. Es besteht die Gefahr der statischen Aufladung.

### Kontakt mit Flüssigkeit

Falls das Gerät mit Flüssigkeit in Kontakt gekommen ist:

- 1 Die Flüssigkeit aus dem Gerät abtropfen lassen.
- 2 Alle Teile trocken tupfen. Das Gerät (mit der Tastatur nach unten) anschließend **mindestens 72 Stunden** an einem trockenen, warmen Ort lagern (**nicht**: Mikrowelle, Backofen o. Ä.).
- 3 **Das Gerät erst in trockenem Zustand wieder einschalten.**

Nach vollständigem Austrocknen ist in vielen Fällen die Inbetriebnahme wieder möglich.

In seltenen Fällen kann der Kontakt des Telefons mit chemischen Substanzen zu Veränderungen der Oberfläche führen. Aufgrund der Vielzahl am Markt verfügbarer Chemikalien konnten nicht alle Substanzen getestet werden.

### Fragen und Antworten

**Sie heben den Hörer, hören aber keinen Wählton:**

Ist das Anschlusskabel am Telefon und an der Telefonanschlussdose richtig eingesteckt?

**Sie hören einen Wählton, das Telefon wählt aber nicht:** Der Anschluss ist in Ordnung. Ist das Wahlverfahren richtig eingestellt?

**Ihr Gesprächspartner hört Sie nicht:** Ist die Stummschalt-Taste gedrückt?

## Sie hören regelmäßige Puls-Geräusche während eines

**Gesprächs:** Die Verbindung empfängt Zählimpulse von der Vermittlungsstelle, die das Telefon nicht interpretieren kann. Kontaktieren Sie Ihren Netzbetreiber.

## Umwelt

### Unser Umweltleitbild

Wir als Gigaset Communications GmbH tragen gesellschaftliche Verantwortung und engagieren uns für eine bessere Welt. In allen Bereichen unserer Arbeit - von der Produkt- und Prozessplanung über die Produktion und den Vertrieb bis hin zur Entsorgung - legen wir größten Wert darauf, unsere ökologische Verantwortung wahrzunehmen. Informieren Sie sich im Internet unter [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) über unsere umweltfreundlichen Produkte und Verfahren.

### Umweltmanagementsystem



Gigaset Communications GmbH ist nach den internationalen Normen ISO 14001 und ISO 9001 zertifiziert.

zert.

**ISO 14001 (Umwelt):** zertifiziert seit September 2007 durch TÜV Süd Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualität):** zertifiziert seit 17.02.1994 durch TÜV Süd Management Service GmbH.

### Hinweis zur Entsorgung



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss einer Verkaufsstelle oder an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden gemäss Verordnung über die Rückgabe, Rücknahme und Entsorgung

elektrischer und elektronischer Geräte (VREG). Die Werkstoffe sind gemäss ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze der Umwelt.

### Zulassung

Dieses Gerät ist für den analogen Telefonanschluss im Schweizer Netz vorgesehen. Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt. Hiermit erklärt die Gigaset Communications GmbH, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU und 2014/35/EU entspricht.

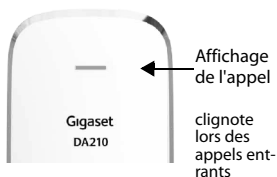
Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie über folgende Internetadresse:

[www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

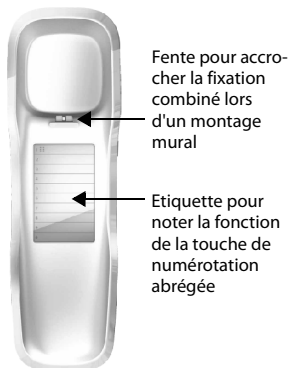
### Ansprechpartner

Falls beim Betrieb am angeschlossenen Kommunikationssystem mit analogem Netzzugang Probleme auftreten sollten, wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Netzbetreiber bzw. an Ihren Fachhändler.

## Présentation Gigaset DA210



- 1 Touche de numérotation abrégée
- 2 Touche secret microphone avec voyant  
Le voyant clignote lorsque le microphone est désactivé.
- 3 Touche Enregistrer  
Le voyant de la touche secret microphone clignote en mode enregistrement.
- 4 Touche Répétition de la numérotation / touche de pause
- 5 Touche de double appel
- 6 Touche de volume de l'écouteur du combiné
- 7 Commutateur pour alterner entre la numérotation décimale (impulsion) et la fréquence vocale

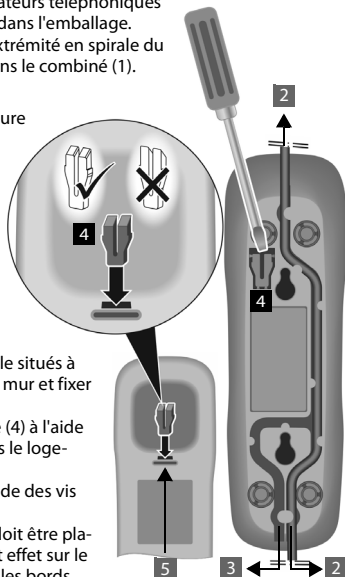


## Raccordement du téléphone



- ▶ Raccorder votre téléphone à la ligne téléphonique de votre domicile. Pour ce faire, utiliser le cordon téléphonique fourni et, le cas échéant, l'un des adaptateurs téléphoniques contenus dans l'emballage.
- ▶ Insérer l'extrémité en spirale du cordon dans le combiné (1).

- ▶ Insérer le cordon dans la rainure du logement du combiné : vers le haut pour une utilisation sur bureau (2), vers le bas pour un montage mural (3).



### Montage mural

- ▶ Percer deux trous à la verticale situés à 85 mm l'un de l'autre dans le mur et fixer deux vis.
- ▶ Détacher la fixation combiné (4) à l'aide d'un tournevis et la fixer dans le logement du combiné (5).
- ▶ Suspender le téléphone à l'aide des vis fixées au mur.

**Attention:** La fixation combiné doit être placée dans le logement prévu à cet effet sur le combiné en faisant en sorte que les bords inclinés/biseautés soient tournés vers le haut (cf. schéma), car sinon le combiné ne pourra être maintenu correctement.

## Consignes de sécurité

Au cours de l'installation, du raccordement et pendant l'utilisation du téléphone, respectez impérativement les consignes suivantes :

- ◆ N'utiliser que les connecteurs et les câbles livrés avec l'appareil.

- ◆ Enficher le cordon de raccordement uniquement dans la prise/douille prévue à cet effet.
- ◆ Ne jamais raccorder d'accessoire non autorisé.
- ◆ Disposer le cordon de raccordement de façon à éviter tout risque d'accident.



- ◆ Placer le téléphone sur une surface antidérapante.
- ◆ Pour des raisons de sécurité, le téléphone ne doit pas être utilisé dans un lieu humide (par ex. salle de bain, etc.). Il n'est pas étanche aux projections d'eau.
- ◆ Ne jamais exposer le téléphone à des sources de chaleur telles que les rayons directs du soleil ou le rayonnement d'autres appareils électriques.
- ◆ Protéger le téléphone contre l'humidité, la poussière et les vapeurs et liquides corrosifs.
- ◆ Ne jamais ouvrir le téléphone sans les conseils d'un spécialiste.
- ◆ Ne jamais toucher les contacts à fiche avec des objets métalliques et pointus.
- ◆ Ne jamais porter le téléphone par les cordons.
- ◆ En cas de cession de votre Gigaset DA210 à un tiers, toujours joindre le manuel d'utilisation.

## Mise en service du téléphone

Conseils pour l'installation du téléphone :

- ◆ Ne jamais exposer le téléphone aux rayons du soleil ou à d'autres sources de chaleur.
- ◆ Utiliser le téléphone à une température comprise entre +5 °C et +40 °C.
- ◆ Prévoir une distance minimale d'un mètre entre le téléphone et les appareils radio, par ex. téléphones ou dispositifs d'appel de personnes ou postes de télévision, car des interférences risqueraient de gêner les communications téléphoniques.
- ◆ Ne pas installer le téléphone dans un endroit poussiéreux, au risque de réduire sa durée de vie.

- ◆ Les peintures et vernis des meubles en contact avec des composants de l'appareil (par ex. pieds) risquent de subir des détériorations.

## Composition et enregistrement des numéros

### Composition d'un numéro



Décrocher le combiné et composer un numéro.

### Rappel (bis)

Le dernier appel composé est enregistré automatiquement.



Décrocher le combiné et appuyer sur la touche de répétition de la numérotation (bis).

### Numérotation abrégée

Vous pouvez enregistrer 10 numéros sous forme de numéros abrégés sur les touches de numérotation (0 à 9) (max. 21 chiffres chacun).

### Enregistrement d'un numéro



Appuyer sur la touche Enregistrer.



Appuyer sur la touche de numérotation abrégée.



Déterminer le numéro abrégé.





Entrer un numéro pour un numéro abrégé.





Appuyer sur la touche Enregistrer.



**Remarque :** en mode enregistrement, le voyant de la touche secret microphone clignote.

## Composition d'un numéro abrégé

  Décrocher le combiné et appuyer sur la touche de numérotation abrégée.



 ...  Appuyer sur la touche des numéros abrégés.


## Remarques sur l'enregistrement et l'annulation des touches de numérotation abrégée

Vous pouvez enregistrer les touches  et  sans tenir compte du mode de numérotation paramétré, mais vous ne pouvez les composer qu'en mode fréquence vocale (→ p. 5).

Si le numéro saisi dépasse 21 chiffres, le numéro enregistré est effacé.

## Pauses


Vous pouvez entrer une ou plusieurs pauses à l'aide de  (pas pour le premier chiffre). Les pauses sont transférées vers la mémoire et sont requises pour certaines installations secondaires (par ex. : 0  2368).

- ◆ Sélectionner une pause parmi les 5 premiers chiffres :  
Le numéro enregistré ainsi qu'une pause de 2 secondes sont entièrement composés.
- ◆ Sélectionner une pause au-delà des 5 premiers chiffres :  
La partie du numéro enregistrée après la pause est seulement composée lorsque la touche  est sélectionnée.

## Réglages du téléphone

### Réglage du volume de l'écouteur

Vous pouvez régler le volume de l'écouteur du combiné en deux étapes.

 Appuyer sur la touche volume.

Le volume initial est réactivé lors du prochain décrochage du combiné.

### Mode secret



Vous pouvez désactiver le microphone du téléphone pendant une communication :


 Appuyer sur la touche secret microphone.



Pour réactiver le microphone : appuyer à nouveau sur la touche secret microphone. Tant que le microphone est désactivé, le voyant clignote sur la touche.


### Réglage de la sonnerie

Vous pouvez régler la mélodie et le volume de la sonnerie sur 9 niveaux (réglages d'usine : niveau 6) ou la désactiver.

  Décrocher le combiné et appuyer sur la touche Enregistrer.

 Appuyer sur la touche dièse.


 ...  Appuyer sur l'une des touches de numérotation.  
(0 : sonnerie désactivée jusqu'au prochain décrochage du combiné).

 Appuyer sur la touche Enregistrer.

**Remarque** : en mode enregistrement, le voyant de la touche secret microphone clignote.

## Utilisation avec un autocommutateur privé

### Fonctions spéciales / touche de double appel

Pendant une communication externe, vous pouvez prendre un double appel ou rediriger l'appel. Pour ce faire, appuyer sur la touche de double appel . La suite des commandes dépend de votre autocommutateur. Pour utiliser la touche de double appel, le réglage de la durée du flashing (interruption) du téléphone doit être adapté à l'autocommutateur. Pour cela, reportez-vous au mode d'emploi de l'autocommutateur.

### Mode de numérotation / modification de la durée du flashing

Le téléphone prend en charge les modes de numérotation suivants :

- T1 : fréquence vocale, durée du flashing 100 ms
- T2 : fréquence vocale, durée du flashing 280/600 ms (selon la version de l'appareil)
- P : numérotation décimale (impulsion)

En fonction de votre autocommutateur, vous devez, le cas échéant, modifier le mode de numérotation ou la durée du flashing de votre téléphone.

T1 T2 P




Pour ce faire, utiliser le commutateur à coulisse en dessous du clavier.

### Commutation provisoire en fréquence vocale lorsque l'appareil est réglé sur « Impulsion » (numérotation décimale)

Pour utiliser des fonctions nécessitant le mode fréquence vocale (par ex. consultation à distance du répondant), vous pouvez passer le téléphone en mode fréquence vocale pendant la durée de la communication, sans modifier le réglage du commutateur.

Une fois la connexion établie :

 Appuyer sur la touche Etoile.

Une fois la connexion terminée, l'appareil repasse en mode de numérotation décimale.

## Utilisation avec des autocommutateurs publics

Les autocommutateurs publics vous offrent (dans certains cas avec abonnement/sur demande) une série de services supplémentaires utiles (par ex. renvoi d'appel, rappel automatique en cas de ligne occupée, conférence à trois, etc.). Vous pouvez accéder à ces services à l'aide de combinaisons de touches précises qui permettent d'informer votre opérateur. Vous pouvez enregistrer l'ensemble des combinaisons de touches, y compris le numéro d'un renvoi d'appel fixe, ainsi qu'un numéro normal sur la touche de numérotation abrégée.

### Touche de double appel

Dans les autocommutateurs publics, la touche de double appel est requise pour pouvoir utiliser divers services supplémentaires ; par ex. pour la fonction « Rappel automatique en cas de ligne occupée ». Le cas échéant, adapter la durée du flashing de votre téléphone en fonction des paramètres de l'autocommutateur public. Pour ce faire, utiliser le commutateur à coulisse en dessous du clavier (→ p. 5).

## Annexe

### Entretien

Essuyer l'appareil avec un **chiffon humide** ou un **chiffon antistatique**. Ne pas utiliser de solvants ou de chiffon microfibre. Ne **jamais** utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

### Contact avec des liquides

Si l'appareil a été mis en contact avec des liquides :

- 1 Laisser le liquide s'écouler de l'appareil.
- 2 Sécher toutes les parties avec un chiffon absorbant. Enfin, mettre l'appareil (clavier orienté vers le bas) dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures** (ne pas le placer dans un micro-ondes, un four, etc.).
- 3 **Attendre que l'appareil ait séché pour le rallumer.**

Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau.

En cas de contact avec des substances chimiques, il peut arriver que la surface du téléphone soit altérée. En raison du grand nombre de produits chimiques disponibles dans le commerce, il ne nous a pas été possible de tester toutes les substances.

## Questions-réponses

**Vous décrochez le combiné, écoutez mais n'entendez aucune tonalité :**

Le cordon de raccordement du téléphone est-il bien enfiché dans le téléphone et dans la prise téléphone ?

**Vous entendez une tonalité, mais le téléphone ne procède pas à la numérotation :** le téléphone est correctement raccordé. Le mode de numérotation est-il correctement réglé ?

**Votre correspondant ne vous entend pas :** avez-vous appuyé sur la touche secret microphone ?

**Vous entendez régulièrement un bruit d'impulsion pendant une communication :** la connexion capte des impulsions de taxation provenant du central que le téléphone n'est pas en mesure d'interpréter. Contactez votre opérateur.

## Environnement

### Nos principes en matière d'environnement

Gigaset Communications GmbH assume une responsabilité au niveau social et s'engage en faveur d'un monde meilleur. Nous accordons beaucoup d'importance au respect de l'environnement dans toutes les étapes de notre travail, de la planification du produit et des processus à l'élimination des produits, sans oublier la production et la distribution.

Pour obtenir plus d'informations sur nos produits et procédés respectueux de l'environnement, consultez l'adresse Internet suivante : [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).

## Système de gestion de l'environnement



Gigaset Communications GmbH est certifié en vertu des normes internationales ISO 14001 et ISO 9001.

**ISO 14001 (environnement) :** certification attribuée depuis septembre 2007 par TÜV Süd Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualité) :** certification attribuée depuis le 17 février 1994 par TÜV Süd Management Service GmbH.

## Remarque concernant le recyclage

Cet appareil ne doit en aucun cas être éliminé avec les déchets normaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie.



Il doit par contre être rapporté à un point de vente ou à un point centralisé de récupération des appareils électroniques et électriques selon l'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA).

Les matériaux sont selon leurs marquages réutilisables. Par leur réutilisation, leur remise en valeur ou toute autre forme de nouvel emploi, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement.

## Homologation

Cet appareil est destiné au réseau téléphonique analogique en Suisse. Les spécificités nationales sont prises en compte.

Par la présente, la société Gigaset Communications GmbH déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 2014/30/EU et 2014/35/EU.

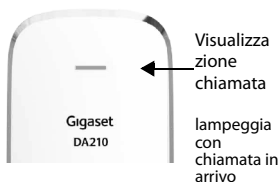
Vous trouverez une reproduction de la déclaration de conformité d'après la directive 2014/30/EU et

2014/35/EU sur Internet à l'adresse : [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs)

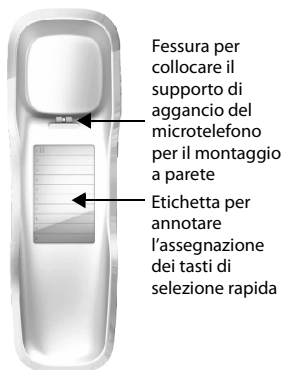
## Interlocuteurs

En cas de problème d'utilisation concernant le raccordement au système de communication et la connexion analogique, adressez-vous à l'opérateur compétent ou à votre détaillant.

## Breve descrizione di Gigaset DA210



- 1 Tasto di selezione rapida
- 2 Tasto Mute con LED  
Il LED lampeggia quando il microfono è disattivato.
- 3 Tasto di memorizzazione  
Il LED del tasto Mute lampeggia in modalità memorizzazione.
- 4 Tasto ripetizione della selezione/pausa
- 5 Tasto di consultazione
- 6 Tasto volume ricevitore
- 7 Commutatore selezione ad impulsi/selezione a toni

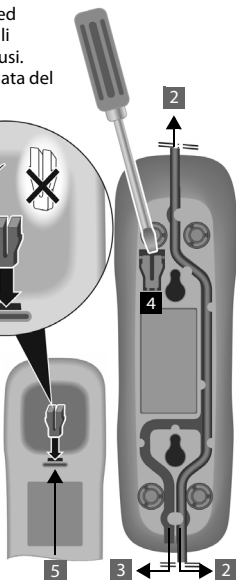


## Collegare il telefono



- ▶ Collegare il vostro telefono alla vostra linea telefonica di casa. Utilizzare il cavo telefonico in dotazione ed eventualmente uno degli adattatori telefonici inclusi.
- ▶ Inserire l'estremità spiralata del cavo nel microtelefono (1).

- ▶ Far passare il cavo attraverso la scanalatura della sede del microtelefono: per uso su tavolo verso l'alto (2) per montaggio a parete verso il basso (3).



### Montaggio a parete

- ▶ Praticare due fori ad una distanza verticale di 85 mm nella parete e fissare due viti.
- ▶ Rimuovere il supporto di aggancio del microtelefono (4) con un cacciavite e inserirlo nella sede del microtelefono (5).
- ▶ Agganciare il telefono alle viti.

**Attenzione:** Per assicurare un posizionamento stabile del microtelefono inserire il supporto di aggancio del microtelefono con il lato obliquo in avanti (v. immagine).

## Avvertenze di sicurezza

Durante il posizionamento, il collegamento e l'uso del telefono, rispettare assolutamente le seguenti indicazioni:

- ◆ Utilizzare solo le prese e i cavi forniti in dotazione!
- ◆ Collegare il filo di allacciamento solo all'apposita presa.
- ◆ Collegare solo gli accessori consentiti.
- ◆ Posare il cavo di collegamento in maniera sicura!
- ◆ Posizionare l'apparecchio su una superficie non sdruciolevole!
- ◆ Per ragioni di sicurezza e di protezione della salute, il telefono non deve essere utilizzato in stanze da bagno o in cabine della doccia (ambienti umidi). Il telefono non è impermeabile.
- ◆ Non esporre il telefono a fonti di calore, ai raggi solari diretti o ad altri dispositivi elettrici.



- ◆ Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.
- ◆ Non aprire mai il telefono personalmente!
- ◆ Non toccare le prese di corrente con oggetti appuntiti e metallici!
- ◆ Non trasportare il telefono sostenendolo per i cavi!
- ◆ In caso il vostro Gigaset DA210 sia ceduto a terzi, allegare anche le istruzioni d'uso.

## Messa in funzione del telefono

Consigli per la collocazione del telefono:

- ◆ Non esporre il telefono alla luce diretta del sole o ad altre fonti di calore.
- ◆ Temperatura consigliata per il funzionamento: da + 5° C a + 40° C.
- ◆ Il telefono deve essere collocato ad almeno un metro di distanza da altre apparecchiature radio come per es. radiotelefoni, dispositivi cercapersone o televisori. In caso contrario può peggiorare la qualità della conversazione.
- ◆ Non collocare il telefono in ambienti particolarmente polverosi, ciò potrebbe ridurre la vita del telefono.
- ◆ I componenti dell'apparecchio (per es. i piedini d'appoggio) potrebbero lasciare tracce sulle superfici di mobili laccati o lucidi.

## Memorizzare e selezionare numeri

### Comporre un numero



Sollevare il microtelefono, comporre il numero.

### Ripetizione del numero selezionato

L'ultimo numero selezionato viene memorizzato automaticamente.



Sollevare il microtelefono, premere il tasto di ripetizione della selezione.

### Selezione rapida

È possibile memorizzare (max. 21 cifre) 10 numeri di telefono come numeri di selezione rapida nei tasti numerici (0-9).

### Memorizzare un numero di telefono



Premere il tasto di memorizzazione.



Premere il tasto di selezione rapida.



Stabilire il numero di selezione rapida.







Inserire il numero di telefono per la selezione rapida.





Premere il tasto di memorizzazione.

**Nota:** in modalità memorizzazione il LED sul tasto Mute lampeggia.



## Selezionare il numero di selezione rapida


-   Sollevare il microtelefono, premere il tasto di selezione rapida.
-  ...  Premere il tasto dei numeri di selezione rapida.

## Note sulla memorizzazione e cancellazione dei tasti di selezione rapida

 e  vengono memorizzati indipendentemente dalla procedura di selezione impostata, tuttavia vengono selezionati solo con la selezione a toni (→ pag. 5). Se il numero inserito supera le 21 cifre, il numero memorizzato viene cancellato.

## Pause di selezione


È possibile inserire una o più pause di selezione (non in 1ª posizione) mediante il tasto . Le pause vengono trasferite nella memoria e sono necessarie per determinati PABX (per es.: 0  2368).

- ◆ Selezione di una pausa all'interno delle prime 5 cifre: viene composto l'intero numero memorizzato, inclusa la pausa di selezione di circa 2 secondi.
- ◆ Selezione di una pausa dopo le prime 5 cifre: la porzione di numero memorizzata dopo la pausa viene selezionata solo dopo la pressione del tasto .

## Impostare il telefono

### Impostare il volume del ricevitore


Il volume del ricevitore può essere impostato su 2 livelli.

-  Premere il tasto del volume.

Quando si solleverà il microtelefono la volta successiva, si reimposterà il volume originario.







### Mute

È possibile disattivare il microfono del telefono durante una chiamata:

-  Premere il tasto Mute. Per riattivare il microfono: premere nuovamente il tasto Mute oppure un qualsiasi altro tasto. Finché il microfono è disattivato, il LED sul tasto lampeggia.

### Impostare la suoneria


È possibile impostare la melodia e il volume della suoneria su 9 livelli (impostazione iniziale: livello 6) oppure disattivarla.

-   Sollevare il microtelefono, premere il tasto di memorizzazione.
-  Premere il tasto cancelletto.
-  ...  Premere uno dei tasti numerici.  
(0: suoneria disattivata finché il ricevitore non viene sollevato di nuovo).
-  Premere il tasto di memorizzazione.

**Nota:** in modalità memorizzazione il LED sul tasto Mute lampeggia.

## Funzionamento su un centralino telefonico privato (PABX)

### Servizi telefonici speciali/ Tasto di consultazione

Durante una chiamata esterna è possibile effettuare una consultazione oppure trasferire la chiamata. Premere il tasto di consultazione . Il resto della procedura dipende dal vostro sistema telefonico. Per l'utilizzo del tasto di consultazione è necessario che il tempo di Flash (tempo di pausa) del telefono sia impostato in modo adatto per il vostro PABX. Leggere in proposito le istruzioni d'uso del vostro PABX.


### Modificare tipo di selezione/ tempo di Flash

Il telefono supporta i seguenti tipi di selezione:

- T1: selezione a toni, tempo di Flash 100 ms
- T2: selezione a toni, tempo di Flash 280/600 ms  
(a seconda delle varianti dell'apparecchio)
- P: selezione ad impulsi

A seconda del vostro PABX potrebbe essere necessario commutare il tipo di selezione oppure il tempo di Flash del telefono.

T1 T2 P Utilizzare l'interruttore sotto il tastierino.




### Commutazione temporanea su DTMF, quando l'interruttore si trova su "impulsi"

Per utilizzare funzioni che richiedono la selezione a toni (per es. il controllo remoto di una segreteria telefonica), è possibile impostare il telefono sulla selezione a toni per l'intera durata

della chiamata, senza spostare l'interruttore.

Dopo aver instaurato il collegamento:

 Premere il tasto asterisco.

Una volta interrotto il collegamento, il telefono torna su selezione ad impulsi (DP).

## Funzionamento su centralini telefonici pubblici

Sulle centrali pubbliche è possibile usufruire – in alcuni casi solo su ordine/richiesta – di alcuni utili servizi aggiuntivi (per es. la deviazione di chiamata, la richiamata su occupato, la conversazione a tre e così via). Questi servizi, disponibili tramite combinazioni di tasti fisse, possono essere richiesti all'operatore di rete.

La combinazione di tasti può essere programmata insieme al numero di telefono del destinatario della deviazione di chiamata fissa come un normale numero di telefono nei tasti di selezione rapida.

### Tasto di consultazione

Sui centralini pubblici il tasto di consultazione è necessario per poter utilizzare determinati servizi aggiuntivi; per es. per la „richiamata su occupato“.

Potrebbe essere necessario adattare il tempo di Flash del vostro telefono ai requisiti del centralino pubblico. Utilizzare in proposito l'interruttore sotto il tastierino (→ pag. 5).

## Appendice

### Cura

Pulire il telefono con un panno **umido** o **antistatico**. Non utilizzare solventi o panni in microfibra. Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto. C'è il pericolo di elettricità statica.

### Contatto con liquidi

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

- 1 Lasciare defluire il liquido dal portatile.
- 2 Asciugare tutte le parti. Conservare l'apparato (con la tastiera rivolta verso il basso) **almeno 72 ore** in un luogo caldo e asciutto (**non**: microonde, forno, etc.).
- 3 **Accendere il portatile solo quando asciutto.**

Una volta asciugato completamente in alcuni casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

In rari casi il contatto del telefono con sostanze chimiche può portare ad alterazioni della superficie.

A causa della varietà di prodotti chimici presenti sul mercato non è possibile testare tutte le sostanze.

## Domande e risposte

### Microtelefono sollevato, non si sente il tono di linea:

il cavo di linea sul telefono è collegato correttamente alla presa?

### Il segnale di linea è presente, ma il telefono non effettua la selezione:

il collegamento è a posto. La modalità di selezione è impostata correttamente?

**L'interlocutore non sente:** è stato premuto il tasto Mute?

### Si sente un brusio regolare durante la conversazione:

il collegamento riceve dal centralino degli impulsi che il telefono non riesce ad interpretare. Contattare il vostro operatore di rete.

## Tutela ambientale

### Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Il nostro agire, dalla pianificazione del prodotto e del processo, alla produzione e distribuzione fino allo smaltimento dei prodotti a fine vita tengono conto della grande importanza che diamo all'ambiente.

In Internet, all'indirizzo [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com), è possibile trovare notizie relative ai prodotti ed ai processi Gigaset rispettosi dell'ambiente.

### Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro cordless



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Ambiente):** certificata da settembre 2007 da parte di TÜV SÜD Management Service GmbH.

**ISO 9001 (Qualità):** certificata dal 17.02.1994 da parte di TÜV Süd Management Service GmbH.

### **Risparmio energetico**

L'impiego dell'ECO DECT fa risparmiare energia e quindi dà un contributo attivo alla tutela dell'ambiente.

### **Smaltimento**

#### **Nota concernente il riciclaggio**



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine

della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

### **Concessione**

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione. Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/30/EU e 2014/35/EU. Una copia della dichiarazione di conformità ai sensi della direttiva 2014/30/EU e 2014/35/EU è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

### **Contatti**

Se durante l'utilizzo su sistema di comunicazione collegato con accesso alla rete analogica si dovessero avere dei problemi, rivolgersi al proprio operatore oppure al proprio rivenditore.

Issued by  
Gigaset Communications GmbH  
Frankenstrasse 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2016  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)  
A30054-M6527-F101-3-2X19